

Genre du véhicule <b>Remorque pr. transp.</b>	Marque <b>F H S</b>	Type <b>S 4 RL</b>	Fiche d'homologation n° CH <u>9266 02</u>
--	------------------------	-----------------------	--

**MOYENS D'IDENTIFICATION** "S4RL" en préfixe du No de châssis et sur plaquette du constructeur, latéralement sur longeron vers manivelle de frein à main

Numéro du châssis frappé latéralement sur longeron vers manivelle de frein à main + s. plaq. con.  
 Signe d'identification du moteur frappé \_\_\_\_\_  
 Constructeur E. FRECH-HOCH AG, Sissach (BL) Importateur \_\_\_\_\_

**CHASSIS** Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entraînement \_\_\_\_\_  
 Direction \_\_\_\_\_ Assistance \_\_\_\_\_  
 Frein de service air dépr., 2-cond., indir., exp. int. sur ttes roues  
 Frein auxiliaire méc. manivelle Ralentisseur \_\_\_\_\_  
 Frein stationn. à câble, exp. int. Frein pr. rem. \_\_\_\_\_  
 Transmission sur ttes roues Nombre vit. \_\_\_\_\_  
 Blocage differ. \_\_\_\_\_ Crochet rem. **\*\***) Vitesse max. **++**) km/h \_\_\_\_\_

**MOTEUR** Genre \_\_\_\_\_ Temps \_\_\_\_\_  
 Marque \_\_\_\_\_ Carbur. \_\_\_\_\_  
 Type \_\_\_\_\_  
 Position \_\_\_\_\_ Nombre cyl. \_\_\_\_\_  
 Alésage \_\_\_\_\_ Course \_\_\_\_\_  
 Cylindr. \_\_\_\_\_ cm<sup>3</sup> CV-Impôt \_\_\_\_\_  
 CV-puiss. \_\_\_\_\_ ( ) a \_\_\_\_\_ t/m  
 Refroidissement \_\_\_\_\_  
 Bruit \_\_\_\_\_ dB ( ) à \_\_\_\_\_ t/m  
 Amortissement bruit \_\_\_\_\_

**CARROSSERIE** Forme châssis pour le Nombre portes \_\_\_\_\_  
transport de containers Toit ouvert \_\_\_\_\_  
 Nombre de places : Total \_\_\_\_\_ ; AV \_\_\_\_\_ ; milieu \_\_\_\_\_ ; AR \_\_\_\_\_ ; Places debout \_\_\_\_\_

**DIMENSIONS** Voie AV 1960 AR 1960  
 Diam. braquage G \_\_\_\_\_ DR \_\_\_\_\_  
 Empattement 1950 / ( / / / )  
 Dimensions ext. Dimensions int.  
 Longueur 4490 \_\_\_\_\_  
 Largeur 2250 \_\_\_\_\_  
 Hauteur 960 \_\_\_\_\_  
 Porte à faux AV 2160 \_\_\_\_\_  
 AR 380 \_\_\_\_\_  
 lat. \_\_\_\_\_

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>540</u>	_____	<u>480</u>	<u>1020</u> +++)
Charge utile	_____	_____	_____	<u>6580</u>
Poids total	_____	_____	_____	<u>7600</u>
Garantie fabr.	<u>4000</u>	_____	<u>4000</u>	<u>7600</u>
Dimens. pneus	<u>7,50-15</u>	<u>14</u>	<u>Ply</u>	_____
Charge p. essieu	<u>3800</u>	_____	<u>3800</u>	_____
Poids maxi remorquable	de l'ensemble			_____ kg

EQUIPEMENT

Equipement électrique \_\_\_\_\_ V

Feux de route \_\_\_\_\_ Avertisseur optique \_\_\_\_\_  
 Feux de croisement \_\_\_\_\_ Feux de position 2/ séparés  
 Feux de gabarit \_\_\_\_\_ Feux de brouillard \_\_\_\_\_  
 Avertisseur \_\_\_\_\_ Niv. sonore \_\_\_\_\_ ( )  
 Essuie-glace \_\_\_\_\_ Lave-glace \_\_\_\_\_  
 Feux arrières 2/ combinés Catadioptrés AV = blanc  
 Feux stop 2/ combinés Feux de recul AR = rouge  
 Eclair. plaque contr. 1/ gauche comb. Plaque forme haute/ ~~XXXXXX~~  
 Rétroviseur \_\_\_\_\_ Indic. vitesse \_\_\_\_\_  
 Indic. direction clign. 2/ séparés à l'arrière  
 AV \_\_\_\_\_ latér. \_\_\_\_\_ AR orange  
 Avert. clign. \_\_\_\_\_ Lampes de travail \_\_\_\_\_

Garde-boue par-dessus les roues arrières -

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Remorque pr. transp.  
 Marque & type FHS S 4 RL  
 Châssis n° \_\_\_\_\_ (selon véhicule) \_\_\_\_\_  
 Homologation n° CH 9266 02  
 Forme de la carr. \_\_\_\_\_ (selon véhicule) \_\_\_\_\_  
 Couleur \_\_\_\_\_ (selon véhicule) \_\_\_\_\_  
 Places ass. : Total \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ avant)  
 Poids à vide 1020 +++ Carburant \_\_\_\_\_  
 CV  
 Charge utile 6580 Cylindrée \_\_\_\_\_ cm<sup>3</sup>  
 Poids total 7600 Poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS :

- \* ) En transposant les tuyaux de freins, la diminution de la puissance de freinage s'effectue automatiquement sur l'essieu arrière.
- \*\* ) Le timon est amovible permettant la circulation dans les deux sens, les garde-boue et l'équipement doivent être modifiés en conséquence (Boîte de contact adaptée)
- + ) Remorque à 2 essieux selon lettre DFJP du 31.5.1960
- ++ ) Vitesse maximum 30 km/h ; plaque adéquate exigée
- +++ ) Poids à vide avec trépied, mais sans dispositif de levage hydraulique (env. 100 kg)
- § ) Equipement : A contrôler lors de l'expertise individuelle

Lieu et date de l'expertise

Sissach, 28.3.68 / 26.4.1968

La commission d'expertise